

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **77 (1959)**

Heft 111

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Das „Schweizerische Handelsamtsblatt“ erscheint am Pfingstmontag nicht — La „Feuille officielle suisse du commerce“ ne paraîtra pas le lundi de Pentecôte

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 174902-174955. Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt. Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG), Burgdorf. Minor Investment Gesellschaft A.G., Zürich.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France et Algérie: Libération des importations.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites.

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123).

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einbringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Land, Luzern (962)

Gemeinschuldnerin: Frigotherm A.G., Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Kälte- und Wärmetechnik, Reussbühl, Gemeinde Littau. Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlichen Konkursbetreibungen: 17. April 1959.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. Mai 1959, 14.30 Uhr, im Rathaus am Kornmarkt in Luzern. Eingabefrist: bis und mit 16. Juni 1959.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 26. Mai 1959 schriftlich opponieren, wird angenommen, dass die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Fahrnisse ermächtigen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront débusés de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (974)

Gemeinschuldner: Schönenberger Hans, Vertreter, von Bütschwil, wohnhaft Dianastrasse 5 b, Gossau (SG).

Konkurseröffnung: 28. April 1959.

Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 4. Juni 1959.

Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (901<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Perlini Cesare, 1907, Kaufmann, von und in Etzgen. Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1959.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Mai 1959, 15 Uhr, im Gerichtssaal in Laufenburg. Eingabefrist: bis 9. Juni 1959.

Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (936<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma Perlini & Co. in Liq., in Etzgen.

Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1959.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Juni 1959.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (948)

Production de servitudes

Failli: Scherer Willy, installations électriques, Galeries du Commerce 14, à Lausanne.

Immeubles sis rière la Sarraz (VD).

Délai pour les productions de servitudes: 29 mai 1959.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (964<sup>2</sup>)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 16. April 1959 über die

Fahag, Fabrikations- und Handels-Aktiengesellschaft,

früher Walchestrasse 19, Zürich 6, nun Seefeldstrasse 28, Zürich 8, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 8. Mai 1959 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger für die Durchführung des Konkurses bis zum 27. Mai 1959 einen Kostenvorschuss von Fr. 500 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (949)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Denzler Ernst, geb. 1927, von Kyburg (ZH), gew. Maurer und Eisenleger, gestorben am 26. März 1959, zuletzt wohnhaft gewesen Zeunerstrasse 18, bei Widmer, Zürich 10/37.

Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1959.

Datum der Einstellungsverfügung: 6. Mai 1959.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Mai 1959 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (963)

Ueber Frau Portmann-von Moos Josefine, geb. 1926, Handel mit Berufskleidern und allen übrigen Textilwaren, Grenzweg 6, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 29. April 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 12. Mai 1959 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Mai 1959 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 700 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (977)

Gemeinschuldnerin: Ervel G. m. b. H. in Liq., Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften sowie die Erstellung von Bauten aller Art, Glockengasse 4, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1959, gemäss Art. 823, 743, 2 OR. Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 14. Mai 1959. Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 600.—: 26. Mai 1959.

Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (975)**

Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 8. April 1959 den Konkurs über Jaun Andreas, geb. 1920, Vertreter, von Meiringen, in Buchs, stellte jedoch das Verfahren durch Erkenntnis vom 13. Mai 1959 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (978/9<sup>a</sup>)****Auflage von Kollokationsplänen und Inventaren**

In den Konkursen über

1. Lutz Carl, Treuhand- und Revisionsbureau, Kapfsteig 1, Zürich 7,  
2. Diacorp G. m. b. H., Zürich 8,  
liegen die Kollokationspläne und die Inventare den Beteiligten bis zum 26. Mai 1959 zur Einsicht beim obengenannten Amte auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Mai 1959 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst die Pläne rechtskräftig werden.

Innert der gleichen Frist sind im Konkurs Carl Lutz Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

**Kt. Bern Konkursamt Konolfingen, Schlosswil (950)****Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

zufolge Vergleichs in Kollokationsprozess und nachträglicher Eingaben.  
Gemeinschuldnerin: Rapidex A.G., Handstrickapparate, Münsingen.  
Anfechtungsfrist: bis und mit 26. Mai 1959.

**Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Binningen (965)**

Im Konkurs über Marzoli-Frey Jacques, Baslerstrasse 168, in Allschwil, ausgeschlagene Verlassenschaft, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (951)**

Gemeinschuldner: Stauffer Rolf, geb. 1930, Glas-Service, Tellstr. 11, Aarau, nun in Basel.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind binnen zehn Tagen, erstere beim Bezirksgericht Aarau, und letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 sind bei Vermeidung des Ausschlusses ebenfalls binnen zehn Tagen an das Konkursamt Aarau zu richten.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (952)****für das Konkursamt Kreuzlingen  
Kollokationsplan und Inventaraufgabe**

Im Konkurs Frau Wwe. Enderli Berthe, Zigarrengeschäft, Kreuzlingen, Hauptstrasse 134, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen auf dem Bureau des Betreibungsamtes Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der genannten Frist beim Friedensrichteramt Kreuzlingen einzureichen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, Cully (966)**

Faillie: P a h u d - P a r i s o d A l f r e d, tapissier et ameublements, Cully.  
Date du dépôt: 16 mai 1959.  
Délai pour intenter action: 26 mai 1959; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. du Valais Office des faillites, Monthey (953)**

Faillie: Nouvelle Manufacture de Membles Dély S.A., A Vionnaz.  
Date du dépôt: 16 mai 1959.

Délai pour intenter action en opposition: 26 mai 1959; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Les états des charges et les inventaires sont également déposés au bureau de l'Office des faillites de Monthey, où ils peuvent être consultés dans le même délai (art. 32, al. 2, O.F.).

**Kt. Wallis Konkursamt Leuk (958)**

Konkurs: P f a m m a t t e r R a p h a e l, Bäckerei, Salgesch.

Der Kollokationsplan wird infolge neuer Eingaben unter heutigem Datum frisch aufgelegt.

Klagefrist: 10 Tage.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

**Chiusura del fallimento**

(L. E. F. 268.)

**Kt. Bern Konkursamt Thun (961)**

Das summarische Konkursverfahren über L ä d e r a c h F r i t z, Granddissage, Frutigenstrasse 78, Thun 4, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes vom 11. Mai 1959 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (967)**

Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes St. Gallen ist das Verfahren in nachbezeichneten Konkursen geschlossen worden:

1. W o h l m u t h A G., elektro-technische Erzeugnisse, Bahnhofplatz 1, St. Gallen.
2. F o r s t e r A l e x, Kaufmann, Lehnstrasse 21, St. Gallen.
3. H o h l E r n s t, Baumeister, wohnhaft gewesen Bruggwaldstrasse 40, St. Gallen.
4. H e i m a n n & C o., Sporthaus, St. Leonhardstrasse 51, St. Gallen. (Verfügungen vom 13. Mai 1959)

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Locarno (968)**

La procedura di liquidazione del fallimento N° 2/1958

Selmoni Fulvio,

in Ascona, è stata dichiarata chiusa con decreto in data 13 maggio 1959 della pretura di Locarno-Campagna.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Aargau Konkursamt Baden (976)**

Der am 12. Februar 1959 über die Kollektivgesellschaft

Irniger Gebrüder, Weberei und Näherei,

in Niederrohrdorf, eröffnete Konkurs ist vom Bezirksgericht Baden unterm 14. Mai 1959 zufolge Rückzuges sämtlicher Forderungseingaben widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (755<sup>a</sup>)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Baugesellschaft Solventas, Zürich 4, wird im Auftrag des Konkursamtes Aussersihl-Zürich, Mittwoch, den 20. Mai 1959, 14.30 Uhr, im Restaurant «Schmiede Wiedikon», Birmsendorferstrasse 141, Zürich 3, öffentlich versteigert:

Kat.-Nr. 94, Plan 3:

Wohnhaus Erlachstrasse 37, Zürich 3, Assek.-Nr. 1571, für Fr. 182 000 asssekuriert, Schätzung 1951, mit 238,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 240 000.

Der Brsteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 20 000 bar zu bezahlen:

Die Steigerungsbedingungen und das Lastverzeichnis liegen ab 4. Mai 1959 beim Konkursamt Wiedikon-Zürich (Weststrasse 41, Zürich 3) zur Einsicht auf.

Zwecks Besichtigung des Gantobjektes wende man sich an die unterzeichnete Amtsstelle.

Zürich, den 14. April 1959.

Konkursamt Wiedikon-Zürich:

E. Spalinger, Notar.

**Kt. Wallis Konkursamt Leuk (959)**

Konkurs: P f a m m a t t e r R., Bäckerei, Salgesch.

Es wird daran erinnert, dass die Versteigerung der Liegenschaft des Gemeinschuldners (Haus/Bäckerei, mit Inventar, Wohnung 3. Stock, Keller, Holzschopf) am 23. Mai 1959, um 15.30 Uhr, im Café Frohheim in Salgesch stattfinden wird.

Im Anschluss an die Liegenschaftsteigerung versteigert das Konkursamt in der Bäckerei u. a. folgende Gegenstände, sofern sie am 23. Mai noch in der Masse liegen: ca. 200 leere Mehlsäcke, einen Elektromotor 2,2 PS, einen neuwertigen Kassenschrank (Kaufpreis ca. Fr. 1500) im Möbel, eine Heizwand, ein komplettes Schlafzimmer, Buffet, Teppich, Salontischehen, Sofa, Fauteuils.

Die Steigerungsbedingungen werden vor der Steigerung bekanntgegeben. Barzahlung.

L e u k, den 12. Mai 1959.

Konkursamt Leuk.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordat****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Schwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich Konkurskreis Wiedikon-Zürich (954)**

Schuldnerin: Firma Cavadini Heinrich & Co., Bauunternehmung, Friesenbergstrasse 39, Zürich 3/45, vertreten durch Dr. H. Glarner, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 29. April 1959.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, bis zum 29. August 1959.

Schwalter: Dr. Gian Robert Töndury, Rechtsanwalt, Uraniastrasse 23, Zürich 1.

Eingabefrist: binnen 20 Tagen, von der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bis spätestens 5. Juni 1959. Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 29. April 1959, beim Sachwalter fristgemäss, schriftlich, anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Juli 1959, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Saal 2, Augustinergasse 3, Zürich 1.

Aktenauflage: ab Samstag, den 27. Juni 1959, in der Kanzlei des Sachwalters, Uraniastrasse 28, Zürich 1.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (969)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von *Nieth Hans*, Vertrieb von Autozubehör, Forchstrasse 186, Zürich 7, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Freitag, 12. Juni 1959, 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Aktenansicht bis und mit 5. Juni 1959 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes.

Zürich, den 13. Mai 1959. *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,*  
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (955)

Die Verhandlungen über die Bestätigung des Nachlassvertrages des *Rascher Jachen*, elektrische Anlagen, Bankstrasse, Chur, finden statt: Donnerstag, den 21. Mai 1959, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtszimmer der Nachlassbehörde Chur, Poststrasse 14.

Chur, den 11. Mai 1959. Für die Nachlassbehörde Chur:  
Dr. Hans Jörg.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (970)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A, statuera en audience publique, le vendredi 29 mai 1959, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par *M<sup>me</sup> Witschi-Schaub Elsy*, confection pour dames, 8, rue du Môle, Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance:  
J. Charrey, commis-greffier.

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Schwyz *Bezirksgericht March, Lachen* (971)

Das Bezirksgericht March hat den von der Firma *Hofer Albin A.G.*, Korkwerk, Reichenburg (Schwyz), vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 15 % der laufenden Forderungen durch Entscheid vom 9. April 1959 bestätigt.

Lachen, den 13. Mai 1959. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Kt. St. Gallen *Kantonsgericht St. Gallen* (972)

#### Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Das Bezirksgericht hat mit Entscheid vom 14./28. Januar 1959 den von der Firma *Seidenweberei Amden A.G.*, Amden, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Dieser Entscheid ist am 4. Mai 1959 zufolge Rückzuges der dagegen eingereichten Berufung rechtskräftig geworden.

St. Gallen, 8. Mai 1959. Kantonsgerichtskanzlei.

Ct. de Genève *Cour de justice civile, Genève* (973)

Par arrêt du 12 mai 1959, la première section civile de la Cour de justice a homologué le concordat proposé à ses créanciers par

*Gentina Jacques*,

ancien propriétaire du «Café-restaurant de la Belotte», chemin des Pêcheurs 11, à La Belotte (Genève), actuellement domicilié rue Carteret 5, à Genève.

M. Léon Tchérax, actuaire et expert-comptable, rue Sénebler 14, à Genève, a été désigné pour veiller à la fidèle et loyale exécution du concordat.

J. Ch. Derouand, commis-greffier.

### Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>)

(L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)

Ct. de Fribourg *Office des faillites du Lac, Morat* (960)

Vente d'immeubles dans le concordat par abandon d'actif

Unique enchère

Débitur: *Wuillemin Max-Alfred*, feu Alfred, épicerie et commerce de vins, à Courgevau.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 11 juin 1959, à 14 heures 30, à l'Auberge communale, à Courgevau.

Dépôt des conditions de vente de l'état des charges et des servitudes: dès le 30 mai 1959.

Immeubles: commune de Courgevau, cad. fol. 199

Art. 715, 716 B, 716 A. A Courgevau, N° 50, habitation, cave,

magasin, boucherie, garage, installations et place de 311 m<sup>2</sup>.

Art. 531 A, En Milafin, pré de 1962 m<sup>2</sup>.

Art. 167, Fin de Boulatel, champ de 2007 m<sup>2</sup>.

Art. 501, En Boulatel, bois de 1422 m<sup>2</sup>.

Art. 599, En Boulatel, bois de 1359 m<sup>2</sup>.

Art. 809, Au Praly, pré de 101 m<sup>2</sup>.

Taxe cadastrale Fr. 128 774.-

Estimation de l'office:

Bâtimens Fr. 125 000.-

Fonds Fr. 12 000.-

Total Fr. 137 000.-

Morat, le 12 mai 1959

Le préposé: Poffet.

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Thurgau *Konkurskreis Kreuzlingen* (956)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung in Sachen

*Wellauer Willy*,

Wirtschaft und Metzgerei «Zur Weinburg», Kreuzlingen, liegt der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen auf dem Bureau des Liquidators, Löwenstrasse 2, Kreuzlingen, zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der genannten Frist beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Kreuzlingen, den 12. Mai 1959.

Der Liquidator:

E. Bommer, Friedensrichter.

### Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 11, 2. Abteilung* (957)

Steigerungsrückruf

Die auf Mittwoch, den 17. Juni 1959, nachmittags 3 Uhr, ins städtische Gantlokal an der Dörflistrasse 50, Zürich 11, festgesetzte Steigerung der Liegenschaft Zehntenhausstrasse 8, Zürich 11, findet nicht statt, da die Schätzung durch die Schuldnerin der Grundpfandforderung im Rang I B: *City-Umbau A.G.*, Immobiliargesellschaft, Birmensdorferstrasse 13, Zürich 4, fristgerecht durch Beschwerde angefochten worden ist.

Zürich, den 15. Mai 1959. *Betreibungsamt Zürich 11, 2. Abteilung:*

K. Gmür, Substitut.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

6. Mai 1959.

**Fürsorgestiftung der Jakob Faes Werkzeug- & Präzisionsapparatebau AG**, in Richterswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. März 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt allgemein die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der «Jakob Faes Werkzeug- & Präzisionsapparatebau A.G.» sowie für ihre Familien. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident führt mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates Kollektivunterschrift. Präsident des Stiftungsrates ist Ernst Bay, von Künsnacht (Zürich), in Oberägeri; weitere Mitglieder des Stiftungsrates sind: Heinrich Leuthold, von und in Richterswil, und Richard Feusi, von und in Freienbach (Schwyz). Domizil: Schwyzerstrasse 26 (bei der Jakob Faes Werkzeug- & Präzisionsapparatebau A.G.).

6. Mai 1959.

**Wohlfahrtsfonds der Firma A. K. Gebauer & Co., Spezialfabrik für Aufzüge in Zürich**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1957, Seite 1535). Die Unterschrift von Meinrad Inglin ist erloschen. Erich Fischer ist nicht mehr Rechnungsführer, sondern Protokollführer des Stiftungsrates. Neuer Rechnungsführer des Stiftungsrates ist Werner Sigel, von Bünzen (Aargau), in Zürich. Präsident Alex Gebauer führt Kollektivunterschrift mit Protokollführer Erich Fischer oder mit Rechnungsführer Werner Sigel.

6. Mai 1959.

**Personalfürsorge der Firma R. Rigling & Co. Zürich-Oerlikon in Zürich 11** (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1955, Seite 619). Die Unterschrift von Lina Rigling ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Nelli Blattmann, von Oberrieden, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

6. Mai 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Textildruckerei Adliswil, A. Furrer**, in Adliswil (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1957, Seite 103). Mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 16. Oktober 1958 hat der Stiftungsrat die Stiftung am 26. Februar 1959 aufgehoben. Die Liquidation ist, wie der Bezirksrat Horgen am 24. April 1959 festgestellt hat, beendet. Die Stiftung wird daher gelöscht.

12. Mai 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Eugen Martin, vorm. Gustav Hanke**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. Januar 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Eugen Martin, vorm. Gustav Hanke», in Zürich, und allenfalls ihre Hinterbliebenen, sowie den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien

führen: Hans Martin, von Diepfingen (Basel-Landschaft), in Zürich, Präsident, und Hans Reutlinger, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Schriftführer des Stiftungsrates. Domizil: Müllerstrasse 45/47, in Zürich 4 (bei der Firma Eugen Martin, vorm. Gustav Hanke).

12. Mai 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Zürcher Aerzteverbände**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3276). Die Unterschrift von Dr. Werner Biber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Felix Fierz, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Präsident des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 29, in Zürich 4 (bei der Gesellschaft der Ärzte des Kantons Zürich).

12. Mai 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Lägersteinbruch AG in Regensburg**, in Regensburg (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1946, Seite 2394). Mit Beschluss vom 18. März 1959 hat der Bezirksrat Dielsdorf die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet jetzt **Personalfürsorgestiftung der Läger-Kalksteinbrüche AG, Regensburg**. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Destinatäre der Stiftung sind, lautet «Läger-Kalksteinbrüche AG». Die Unterschriften von Jean Bucher-Guyer und Oskar Schück sind erloschen. Paul Bader führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Aktuar, sondern als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Schück, von Zürich, in Rüschlikon, Präsident, und Maurice Thicbaud, von Brot-Dessous (Neuenburg), in Dielsdorf, Aktuar des Stiftungsrates.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Aarberg*

8. Mai 1959.

**Fürsorgestiftung für die Arbeiterschaft der Zuckerfabrik Raffinerie Aarberg AG**, in Aarberg (SHAB. Nr. 170, vom 25. Juli 1953, Seite 1831). Otto Würzler, bisher Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Blaser, von Langnau (Bern), in Bern. Er zeichnet mit dem Präsidenten und dem Sekretär kollektiv zu zweien.

8. Mai 1959.

**Allgemeiner Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG**, in Aarberg (SHAB. Nr. 170, vom 25. Juli 1953, Seite 1831). Otto Würzler, bisher Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident in den Stiftungsrat gewählt Ernst Blaser, von Langnau (Bern), in Bern. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Sekretär kollektiv zu zweien.

*Bureau Bern*

11. Mai 1959.

**Fürsorgefonds der Firma J. Küng & Co.**, in Bern (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1946, Seite 1701). Die Unterschrift des Hermann Lenz ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Jürg Küng, von Aristau, in Bern. Die Stiftungsräte zeichnen zu zweien.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Stadt Solothurn*

8. Mai 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Firma B. Käeh, Malergeschäft Solothurn**, in Solothurn (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1957, Seite 3346). Fritz Leucnberger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

12. Mai 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Bauhart A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 265 vom 10. November 1956, Seite 2845). Die Unterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates Louis Bauhart ist erloschen. Präsidentin ist nun die bisherige Vizepräsidentin Else Bauhart-Schmid. Sie zeichnen wie bisher zu zweien. Neues Domizil: Sternengasse 4.

12. Mai 1959.

**Personalfürsorgefonds der KATEBA A.G. für Kältetechnik und Elektrizität**, in Basel (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1954, Seite 2100). Die Stiftung wird infolge Uebertragung der Mittel an eine andere Fürsorgeinstitution mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. April 1959 gelöscht.

12. Mai 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. H. Hotz in Basel**, mit Sitz in Basel (SHAB. Nr. 205 vom 1. September 1956, Seite 2232). Die Stiftung wird infolge Ueberganges des Vermögens an eine andere Fürsorgeeinrichtung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. März 1959 gelöscht.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

9. Mai 1959.

**Grieshaber-Stiftung**, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Mai 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma und allenfalls deren Hinterbliebene und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus zwei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Firmainhaber Ernst Grieshaber, von Schaffhausen und Hallau, in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Vordergasse 84 (bei der Stifterfirma).

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

5. Mai 1959.

**Stiftung der Eisenbahnbeamten der Sektion Rheintal SBV Buels SG**, in Buchs. Gemäss Urkunden vom 9. Juli 1933 und 2. März 1959 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt alljährliche Zuwendungen im Betrage von Fr. 800 an den Stationsbeamten-Verband (SBV) der Sektion Rheintal und die Unterstützung notleidender aktiver Mitglieder und pensionierter Mitglieder der Sektion. Organe der Stiftung sind die Generalversammlung des Stationsbeamten-Verbandes Rheintal, der Sektionsvorstand, die Fondverwaltung und die Geschäftsprüfungskommission. Die Fondverwaltung besteht aus einem Verwalter und zwei weiteren Mitgliedern. Der Fondverwalter führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten der SBV Sektion Rheintal. Adolf Stricker, von Grabs, in Buchs, ist Präsident, und Jakob Göldi, von Sennwald, in Buchs, ist Fondverwalter. Geschäftsdomizil: Giessenweg 2196.

6. Mai 1959.

**Arbeiter-Pensionskasse der Firma Gebrüder Bülhler**, Uzwil, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 181 vom 4. August 1956, Seite 2028). Dr. Edwin Biedermann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vertreter der Stifterfirma in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Hans Ramsler, von Biel und Bern, in Uzwil, Gemeinde Henau. Robert Guggenbühl ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates. Je ein Vertreter der Stifterfirma und der Destinatäre zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Mai 1959.

**Angestellten-Pensionskasse der Firma Gebrüder Bülhler**, Uzwil, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 181 vom 4. August 1956, Seite 2028). Die Unterschriften von Dr. Edwin Biedermann und Ernst Rahm sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Hans Ramsler, von Biel und Bern, in Uzwil, Gemeinde Henau, als Vertreter der Stifterfirma, und Bruno Gmür, von Amden (St. Gallen), in St. Gallen, als Vertreter der Angestellten. Je ein Vertreter der Stifterfirma und der Destinatäre zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Mai 1959.

**Sterbefürsorgestiftung des Verbandes der Kantonspolizei St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 163 vom 14. Juli 1956, Seite 1852). Die Unterschrift von Heinrich Signer, Aktuar, ist erloschen. Der bisherige Kassier Walter Rohrer ist nun Aktuar. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Kassier gewählt Adolf Steiner, von Riedcn (St. Gallen), in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Geschäftsdomizil: St. Georgenstrasse 174.

8. Mai 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Jean Bollhalter St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1949, Seite 3364). Die Stiftungsurkunde wurde mit Zustimmung des Regierungsrates als kantonaler Aufsichtsbehörde, vom 14. April 1959, geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Jean Bollhalter & Co., St. Gallen**. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 4 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Die Unterschriften von Jean Bollhalter und Franz Aschwanden sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Arno Jean Jean Bollhalter, von Degersheim, in St. Gallen, als Präsident, und Alois Niffeler, von Menznau, in St. Gallen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Vevey*

8 mai 1959.

**Fondation Docteur Auguste Widmer**, à Montreux-Planches (FOSC. du 29 mars 1958, page 885). Les membres D<sup>r</sup> Max Turin, démissionnaire, et D<sup>r</sup> Marc Jacot, décédé, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints. Le D<sup>r</sup> Rasmi Suriyong, de Siam, à Lausanne, est membre du comité de direction. Il signe collectivement avec le président ou le vice-président de ce comité.

**Wallis — Valais — Vallese**  
*Bureau de Sion*

6 mai 1959.

**Fonds de Prévoyance en Faveur du Personnel de MM. Kaspar Frères**, à Sion (FOSC. N° 187 du 11 août 1956, page 2080). Francis Délèze, de et à Nendaz, a été nommé membre du conseil de fondation en remplacement de Gérard Moulin, dont la signature est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de Neuchâtel*

5 mai 1959.

**Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'étiquettes «Gern & Cie»**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique du 23 avril 1959, il est constitué, sous ce nom, une fondation qui a pour but la prévoyance en faveur du personnel employé et ouvrier de la maison Gern & Cie, en cas de départ dû à l'âge avancé des bénéficiaires, éventuellement d'invalidité, de maladie grave des employés et ouvriers. La gestion de la fondation est confiée à un comité paritaire composé au minimum de deux personnes désignées moitié par la maison Gern & Cie, et moitié par les bénéficiaires de la caisse de prévoyance. La moitié des membres du comité paritaire de la fondation seront des représentants du personnel de la fondatrice désignés par le personnel lui-même. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un des membres du comité, qui est composé de Willy Gern, de Cornaux, à Neuchâtel, président, et François Jaques, de Ste-Croix, à Neuchâtel, vice-président et secrétaire. Bureaux: Fabrique d'étiquettes Gern & Cie, rue de la Côte 139-141.

**Genf — Genève — Ginevra**

6 mai 1959.

**Fondation Mauriet et Pauline Bovard**, à Genève (FOSC. du 23 octobre 1954, page 2716). Les pouvoirs de François Martin sont radiés. André Maurer, de Bardonnex, à Genève, a été nommé membre et trésorier du conseil de fondation; il signe collectivement avec le président Adolf Hummel (inscrit).

8 mai 1959.

**Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Société Coopérative d'Habitation Genève**, à Genève, fondation (FOSC. du 16 novembre 1957, page 3008). Les pouvoirs d'Emile Métraux sont radiés. Conseil de fondation: François Picot, président (inscrit); Henri Delaraye, secrétaire, de Versoix, à Genève, et Paul Schumacher (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), lesquels signent collectivement à deux.

9 mai 1959.

**Fondation pour le personnel de l'entreprise de couverture en bâtiment V<sup>o</sup> A. Hirschy et Cie S.A.**, précédemment à Neuchâtel (FOSC. du 11 janvier 1943, page 96). Par arrêté du Conseil d'Etat de Genève du 14 mars 1959 et acte authentique du 23 mars 1959, le siège de la fondation a été transféré à Genève. Les statuts primitifs du 22 décembre 1942 ont été modifiés en conséquence. La fondation a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers malades, âgés ou invalides de l'entreprise de couverture en bâtiment V<sup>o</sup> A. Hirschy et Cie S.A., à Genève, à ceux qui tomberaient dans le dénuement par suite de circonstances indépendantes de leur volonté ainsi qu'à leur famille en cas de décès. La fondation est administrée par un gérant. William-Arthur Geneux, de et à Genève, est gérant avec signature individuelle. Domicile: 50, rue de Lausanne, bureaux d'Entreprise de couverture en bâtiment V<sup>o</sup> A. Hirschy et Cie S.A.

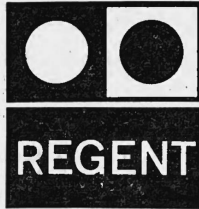
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 174902. Hinterlegungsdatum: 24. März 1959, 18 Uhr.  
Regent-Beleuchtungskörper G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, Basel 18.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Beleuchtungskörper und andere Ware für Beleuchtungszwecke, Bedarfsartikel für die Elektrotechnik.



Nr. 174903. Hinterlegungsdatum: 4. April 1959, 11 Uhr.  
Eidenbenz-Seitz & Co., Davidstrasse 33, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Drucksachen aller Art, illustrierte Kalender.



Nr. 174904. Hinterlegungsdatum: 31. März 1959, 18 Uhr.  
VEB Intron Leipzig Werk für industrielle Elektronik, Sommerfelder  
Strasse 36, Leipzig O 27 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische Spannungs-, Strom- und Leistungsregelanlagen, elektronische Schweissmaschinensteuerungen, Programmsteueranlagen, elektronische Beleuchtungsregelanlagen, Photozellensteuerungen, Registerregelungen für Druckmaschinen, elektronische Zählwerke, optisch-elektronische Höhenmessenrichtungen für Planierarbeiten, elektronische Zeitschalter.



Nr. 174905. Hinterlegungsdatum: 1. April 1959, 21 Uhr.  
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Toilettenseife.



Nr. 174906. Hinterlegungsdatum: 3. April 1959, 18 Uhr.  
Mount Hope Machinery Company, 15 Fifth Avenue, Taunton (Massachusetts, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilbearbeitungsmaschinen aller Art und deren Bestandteile und Zubehörteile.

## FREE WHEELING

Nr. 174907. Hinterlegungsdatum: 2. April 1959, 18 Uhr.  
The Noxzema Chemical Company, 32nd and Falls Cliff Road, Baltimore (Maryland, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hautcremen, Rasiercremen, Sonnenbräunungs-Oele und -Wasser, Sonnenbrandsalben, Seifen, Coldcream, Talkpuder, Zahnpasten, Handwasser, Haar-entfernungsmittel, Shampoopräparate sowie alle anderen Kosmetik- und Toilettenpräparate

## NOXZEMA

Nr. 174908. Hinterlegungsdatum: 3. April 1959, 18 Uhr.  
D. Lewenstein, Gablerstrasse 6, Zürich; Geschäftsadresse: Gartenstrasse 24, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

## NUMORPHAN

Nr. 174909. Hinterlegungsdatum: 3. April 1959, 20 Uhr.  
Agrano AG, Gartenstrasse 128, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Bäckereihilfsstoff.

## TOURIT

Nr. 174910. Date de dépôt: 3 avril 1959, 18 h.  
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 96716. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1959.

Montres, pendules, pendulettes, réveils et autres produits horlogers.

## LA COUR

Nr. 174911. Date de dépôt: 3 avril 1959, 18 h.  
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 96995. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1959.

Pendules, pendulettes, montres de voyage, montres 8-jours, montres-auto, réveils et autres produits horlogers, excepté montres de poche et montres-bracelets.

## HELVECO

Nr. 174912. Hinterlegungsdatum: 13. April 1959, 10 Uhr.  
Klameth & Co. Aktiengesellschaft, Weissensteinstrasse 2, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 95075. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1959 an.

Konfiseriewaren, Schokolade, Kakao.

## Kla-Frio

Nr. 174913. Hinterlegungsdatum: 13. April 1959, 10 Uhr.  
Klameth & Co. Aktiengesellschaft, Weissensteinstrasse 2, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 95076. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1959 an.

Konfiseriewaren, Schokolade, Kakao.

## Kla-Midi

Nr. 174914. Hinterlegungsdatum: 13. April 1959, 10 Uhr.  
Klameth & Co. Aktiengesellschaft, Weissensteinstrasse 2, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 95179. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1959 an.

Rahmhaltige Erzeugnisse, wie Konfiseriewaren, Schokolade.

## KLARAMO

N° 174915. Date de dépôt: 19 février 1959, 20 h.  
Charles-Louis Curtet, Chemin des Voirons 30, Petit-Laney; adresse pour la correspondance: chemin des Recluses, St. Georges/Genève.  
Marque de commerce.

Lunettes, lorgnons, montures de lunettes, pourtours de verres de lunettes en nylon, bonnettes, charnières de lunettes automatiques, branches, ornements, vis, rivets et enjoliveurs, armatures et ressorts de lunettes, articles de lunetterie, bijouterie en vrai ou en faux et en matières plastiques.

NYL ON OP tic

N° 174916. Date de dépôt: 19 février 1959, 20 h.  
Charles-Louis Curtet, Chemin des Voirons 30, Petit-Laney; adresse pour la correspondance: chemin des Recluses, St. Georges/Genève.  
Marque de commerce.

Lunettes, lorgnons, montures de lunettes, pourtours de verres de lunettes en nylon, bonnettes, charnières de lunettes automatiques, branches, ornements, vis, rivets et enjoliveurs, armatures et ressorts de lunettes, articles de lunetterie, bijouterie en vrai ou en faux et en matières plastiques.

NYL ON RIM

N° 174917. Date de dépôt: 19 février 1959, 20 h.  
Charles-Louis Curtet, Chemin des Voirons 30, Petit-Laney; adresse pour la correspondance: chemin des Recluses, St. Georges/Genève.  
Marque de commerce.

Produits alimentaires, diététiques, de régime, fortifiants, d'amaigrissement et sanitaires, jus de fruits et de légumes, sauces; poissons, champignons, viandes et fruits secs ou en poudre ou en conserve; biscuits, pain, biscottes, chocolats, confitures, gelées.

PRODUITS ALIMENTAIRES DIÉTÉTIQUES

Nr. 174918. Hinterlegungsdatum: 24. März 1959, 14 Uhr.  
Apotheke Dr. W. Hofmann, Stauffacherquai 2, zur Sihlbrücke, Zürich 4.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 94346. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Oktober 1958 an.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte und Spezialitäten.

HOFMANN  
Apotheke

Nr. 174919. Hinterlegungsdatum: 25. März 1959, 9 Uhr.  
Burton H. Greenwood, handelnd unter dem Namen The Burtonite Company, 166 Chestnut Street, Nutley 10 (New Jersey, USA). — Fabrikmarke.

Nicht essbare hydrophile Kolloide, einschliesslich synthetische Kolloide und wässrige Dispersionen von Kolloiden.

Burtonite

Nr. 174920. Hinterlegungsdatum: 24. März 1959, 19 Uhr.  
Brinkhoff & Jahn AG, Oescherstrasse 15, Zollikon. — Handelsmarke.

Hydraulisch betriebene Anbau/Aufbau-Geräte für Traktoren und Lastkraftwagen, hauptsächlich für Erdbewegungsarbeiten.

SHAWNEE

N° 174921. Date de dépôt: 28 mars 1959, 11 h.  
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Marque de commerce.

Vins.

L'ARMAILLI

N° 174922. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1959, 11 h.  
A. Huguenin fils S.A., Faubourg du Lac 49, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres (y compris les mouvements électriques), boîtes de montres, cadrans de montres, bracelets, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie.

HUGUENIN

Nr. 174923. Hinterlegungsdatum: 3. April 1959, 19 Uhr.  
Botany Mills, Inc., Passaic (New Jersey, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schutzmittel gegen Sonnenbrand, in flüssiger oder pastenförmiger Form; kosmetische Produkte.

CAROTACTIN

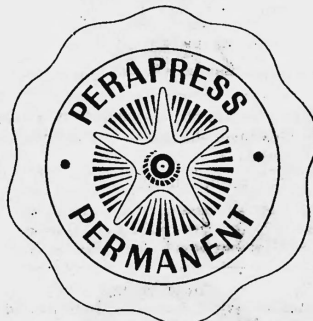
Nr. 174924. Hinterlegungsdatum: 3. April 1959, 19 Uhr.  
Botany Mills, Inc., Passaic (New Jersey, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schutzmittel gegen Sonnenbrand, in flüssiger oder pastenförmiger Form; kosmetische Produkte.

TANFASTIC

Nr. 174925. Hinterlegungsdatum: 3. April 1959, 9 Uhr.  
Raduner & Co. AG, Horn (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art.



Nr. 174926. Hinterlegungsdatum: 6. April 1959, 14 Uhr.  
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden; Büro und Fabrikation in Killwangen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch widerstandsfähige Beschichtungs- und Laminiermasse auf Basis von Aethoxylinharzen.

Etoplate

N° 174927. Date de dépôt: 10 avril 1959, 12 h.  
Herbert Chervet, Henri Mussard 19, Genève. — Marque de fabrique.

Produits cosmétiques: shampooing et régénérateur.

P shampoo propreté  
B régénérateur beauté

N° 174928. Date de dépôt: 10 avril 1959, 17 h.  
Hans Fritz Burri, chemin des Lézards 10, Vernier/Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Instrumentés aratoires.

GEVA

N° 174929. Date de dépôt: 10 avril 1959, 17 h.  
Armand Torre, avenue J. Crosnier 2, Genève. — Marque de commerce.

Articles et matériel de sport et de camping; articles de jardin.

TORRE-SPORTS

N° 174930. Date de dépôt: 10 avril 1959, 18 h.  
Fernand Nicolet, rue Virgile Rossel 34, Tramelan.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 94520. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 décembre 1958.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

ADO-WATCH

N° 174931. Date de dépôt: 11 avril 1959, 12 h.  
Montres Mical S.A. (Mical Watch Company Inc.) (Mical Uhren AG),  
Route de Boujean 83, Bienné. — Marque de fabrique et de commerce. —  
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque  
N° 94621. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 15 décembre 1958.

Tous produits horlogers, montres, mouvements, boîtes de montres, cadrans de  
montres et parties de montres.

“ STRAND „

N° 174932. Date de dépôt: 11 avril 1959, 12 h.  
Montres Mical S.A. (Mical Watch Company Inc.) (Mical Uhren AG),  
Route de Boujean 83, Bienné. — Marque de fabrique et de commerce. —  
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque  
N° 94622. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le  
15 décembre 1958.

Tous produits horlogers, montres, mouvements, boîtes de montres, cadrans de  
montres et parties de montres.

**SIMOS**

N° 174933. Date de dépôt: 11 avril 1959, 12 h.  
Montres Mical S.A. (Mical Watch Company Inc.) (Mical Uhren AG),  
Route de Boujean 83, Bienné. — Marque de fabrique et de commerce. —  
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque  
N° 94623. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le  
15 décembre 1958.

Tous produits horlogers, montres, mouvements, boîtes de montres, cadrans de  
montres et parties de montres.

**ZENO**

Nr. 174934. Hinterlegungsdatum: 11. April 1959, 18 Uhr.  
G. Labitzke Erben, Hohlstrasse 485, Zürich-Altstetten.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Lacke.

**KALEIDON**

Nr. 174935. Hinterlegungsdatum: 13. April 1959, 6 Uhr.  
Kammgarweberei Bleiche AG, Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wollgewebe aller Art.



N° 174936. Date de dépôt: 13 avril 1959, 19 h.  
D<sup>r</sup> A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et  
préparations pharmaceutiques, désinfectants.

**NEBRINAL**

Nr. 174937. Hinterlegungsdatum: 14. April 1959, 19 Uhr.  
Fritz Keller, In der Auen, Mönchaltorf (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

**APOLLO**

Nr. 174938. Hinterlegungsdatum: 14. April 1959, 19 Uhr.  
Fritz Keller, In der Auen, Mönchaltorf (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

**VIONELL**

Nr. 174939. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1958, 6 Uhr.  
Gebr. Mäder, Pfäffikon (Schwyz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrenarmbänder.

**MEBOFIX**

Nr. 174940. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1959, 12 Uhr.  
Immanuel Straub, Grubenackerstrasse 75, Zürich 11/52.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Büroartikel, nämlich Briefklammern.



**Büroklammer**

Nr. 174941. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1959, 6 Uhr.  
Sauber & Gisin AG für elektrotechnische Anlagen, Höschgasse 45, Zürich 8/34.  
Fabrikmarke.

Notstromaggregat für unterbrochene Stromversorgung.

**NONSTOPAGGREGAT**

Nr. 174942. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1959, 6 Uhr.  
Sauber & Gisin AG für elektrotechnische Anlagen, Höschgasse 45, Zürich 8/34.  
Fabrikmarke.

Notstromaggregat für unterbrochene Stromversorgung.

**SEKURA**

N° 174943. Date de dépôt: 6 mars 1959, 18 h.  
C.M. Importing Co. Ltd., 7903-7905 St. Denis, Montreal (Canada).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres et parties de montres.

**GIRODAU**

Nr. 174944. Hinterlegungsdatum: 11. März 1959, 12 Uhr.  
Silena AG, Trappeten 9, Büren an der Aare. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke  
Nr. 95404 von Theodor Koch, Uhrenfabrik Silena, Büren a. d. A. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1959 an.

Uhren, Uhrwerke.

**SILENA**

Nr. 174945. Hinterlegungsdatum: 13. März 1959, 20 Uhr.  
Industrie-Gesellschaft für Schappe, St. Jakobsstrasse 54, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gespinnstfasern, Garne, Web- und Wirkstoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch-  
und Bettwäsche, Krawatten, Handschuhe, Strumpfwaren, gewirkte und ge-  
strickte Bekleidungsstücke, Posamenten, Bänder, Spitzen, Stickereien, Decken,  
Vorhänge.

**SISAF pratica**

Nr. 174946. Hinterlegungsdatum: 13. März 1959, 20 Uhr.  
Industrie-Gesellschaft für Schappe, St. Jakobsstrasse 54, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gespinnstfasern, Garne, Web- und Wirkstoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch-  
und Bettwäsche, Krawatten, Handschuhe, Strumpfwaren, gewirkte und ge-  
strickte Bekleidungsstücke, Posamenten, Bänder, Spitzen, Stickereien, Decken,  
Vorhänge.

**SISAF PERL**

Nr. 174947. Hinterlegungsdatum: 13. März 1959, 23 Uhr.  
Jakob Tobler AG, Lindenstrasse 69, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 95312. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März  
1959 an.

Kosmetische Gesichtsmasken, Hautcreme, Zahnpasta, Mund-, Haar- und  
Kölnischwasser und sonstige kosmetische Präparate; chemisch-technische  
Produkte für landwirtschaftliche Zwecke, Saatbeizmittel, Futtermittel,



Futtermittelkonzentrate, Zusätze zu Futtermitteln, veterinär-medizinische Präparate.

# Mytilin

Nr. 174948. Hinterlegungsdatum: 16. März 1959, 18 Uhr.  
Weber AG Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate (Weber S.A. Fabrique d'articles et appareils électrotechniques) (Weber Ltd. Manufacturers of Electrical Accessories and Apparatus), Emmenbrücke (Luzern). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung und mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 95604. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1959 an.

Elektrische Installationsmaterialien, elektrische Schalter und Motorschutzschalter, Sicherungsautomaten, Sicherungspatronen.



Nr. 174949. Hinterlegungsdatum: 31. März 1959, 10 Uhr.  
Wuton Aktiengesellschaft für Feinmechanik und Elektrotechnik, Spitalgasse 14, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Feinmechanische und elektrotechnische Apparate sowie alle übrigen Erzeugnisse der Feinmechanik und der Elektrotechnik.

# WUTON

Nr. 174950. Date de dépôt: 26 mars 1959, 15 h.  
Dr. Camille Baillole-Reboul de la Juillière, Hofstettenstrasse 16, Etingen (Bâle-Campagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Colles.

# ARTEPOL

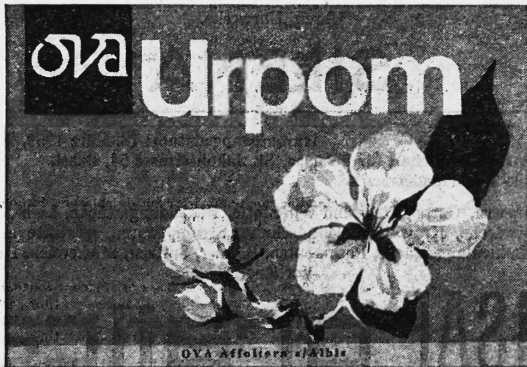
Nr. 174951. Hinterlegungsdatum: 8. April 1959, 20 Uhr.  
Landis & Gyr AG, Zug. — Fabrik- und Handelsmarke.

Witterungsabhängige elektrische Regler für Heizanlagen.

# SIGMA-JUNIOR

Nr. 174952. Hinterlegungsdatum: 7. April 1959, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), Affoltern am Albis. — Fabrik- und Handelsmarke.

Apfelsaft enthaltende Getränke.



Nr. 174953. Hinterlegungsdatum: 8. April 1959, 12 Uhr.  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinallee 14, Basel. Fabrik- und Handelsmarke.

Selbstklebe-Plastikfolien.

# Super-Fix

Nr. 174954. Date de dépôt: 8 avril 1959, 9 h.  
Nouvelle Fabrique Election, société anonyme, rue Numa-Droz 142, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 95221. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mars 1959.

Montres et parties de montres.

# SUPER-ELECTION

N° 174955.

Date de dépôt: 8 avril 1959, 19 h.  
Compagnie des Montres Bremon S.A., Montbrillant 3, La Chaux-de-Fonds. Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 95617. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 janvier 1959.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.



Firmaänderungen — Modification de raison

Marke Nr. 165391. — Yashima Kogaku Kogyo Kabushiki Kaisha, Tokio (Japan). — Firma geändert in Kabushiki Kaisha Yashiea (Yashiea Co., Ltd.). — Eingetragen den 24. April 1959.

Marque N° 174255. — Lesa, Laboratoires Electrotechniques S.A., Vernier (Genève). — Raison modifiée en Amesa, Ateliers Mécaniques et Electrotechniques S.A. — Enregistré le 28 avril 1959.

Einschränkung der Warenabgabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 173129. — VEB Thüringisches Kunstfaserwerk «Wilhelm Pieck» Schwarzara, Rudolstadt in Thüringen (Deutschland). — Die Warenabgabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Gespinnstfasern aus Zellwolle.** — Eingetragen den 28. April 1959.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 203591

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 20 avril 1959, la maison Biofarma (Société anonyme), à Neuilly-sur-Seine (France), titulaire de la marque internationale N° 203591, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 29 avril 1959.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 218685

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 23 avril 1959, la maison Heleua Rubinstein S.A., à Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 218685, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse en limitant l'indication des produits à: **Crèmes.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 29 avril 1959.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 149881, 159102. — VEB Thüringisches Kunstfaserwerk «Wilhelm Pieck», Schwarzara/Saale (Deutschland). — Gelöscht am 24. April 1959 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 174050. — G. Weber & Co., Genève. — Radiée le 27 avril 1959 à la demande de la maison titulaire.

Marque N° 174110. — Fabriques Movado, La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 28 avril 1959 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1959 in Erlenbach am Main erbaute Gütermotorschiff «Express 73» ist von der Eigentümerin: Neptun Transport- und Schifffahrts A.G., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 108)

Basel, den 13. Mai 1959.

Schiffsregister Basel-Stadt.

Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG), Burgdorf

Herabsetzung des Stammkapitals gemäss Art. 874 und 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 12. April 1959 hat beschlossen, das Stammkapital herabzusetzen auf Fr. 250.— pro Mitglied. Durch besondern Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung voll gedeckt sind.

Nach Massgabe von Art. 733 OR wird dieser Beschluss bekannt gemacht und den Gläubigern Kenntnis gegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung in Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Bernischen Treuhänd A.G., in Bern, Bundesplatz 4, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 107<sup>b</sup>)

Burgdorf, den 15. Mai 1959.

Kolonial Einkaufs-Gesellschaft:

Der Vorstand.

Mimor Investment Gesellschaft AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Mimor Investment Gesellschaft A.G., Stadthausquai 5, Zürich 1, hat ihre Liquidation beschlossen und fordert hiermit allfällige unbekannte Gläubiger der Gesellschaft auf, ihre Guthaben bis spätestens Ende Juni 1959 dem Beauftragten der Gesellschaft, Herrn Rechtsanwalt Dr. Peter Alther, Stadthausquai 5, Zürich 1, in schriftlicher Form bekannt zu geben. (AA. 106<sup>b</sup>)

Zürich, den 9. Mai 1959.

Mimor Investment Gesellschaft A.G.:

Die Verwaltung.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## France et Algérie - Libération des importations

Le «Journal Officiel de la République française» du 7 mai 1959 a publié un avis informant les intéressés de la suppression de toutes restrictions quantitatives à l'importation en France des produits figurant dans la liste ci-après, lorsqu'ils sont originaires et en provenance des pays appartenant, comme la Suisse, à l'Organisation européenne de coopération économique.

Cette liste s'ajoute à celle qui était jointe à l'avis aux importateurs paru dans le «Journal Officiel de la République française» du 29 décembre 1959<sup>1)</sup> et qui a été modifiée et complétée<sup>2)</sup>.

Les procédures applicables aux importations des produits nouvellement libérés du contingentement sont celles qui sont fixées par l'avis N° 660 de l'Office des changes<sup>3)</sup>.

Les dispositions de l'avis du 7 mai 1959 sont également applicables en Algérie, suivant des modalités qui feront l'objet d'un avis spécial publié au «Recueil des actes administratifs de la délégation générale du Gouvernement en Algérie».

## Liste additionnelle des produits pour lesquels sont supprimées toutes restrictions quantitatives à l'importation.

Numéros de code	Numéros du tarif douanier français	Désignation des produits
032	ex 01-06	Autres animaux vivants: - A. Lapins domestiques.
050	ex 02-06	Vianades et abats comestibles de toutes espèces (à l'exclusion des foies de volailles), salés ou en saumure, séchés ou fumés: - ex A. De porc: - - a. Jambons crus, fumés, de Prague et similaires, et non fumés, de Parme et Saint-Daniel-de-Frioul et similaires.
050	ex 03-01	Poissons frais (vivants ou morts), réfrigérés ou congelés: - Ex A. D'eau douce: - - Salmonidés: - - - ex b. Autres: - - - Saumons. - - - Autres espèces: - - - c. Autres.
040	ex 07-01	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigéré: - J. Navets, betteraves à salade, salsifis et autres racines comestibles similaires.
093	ex 07-05	- ex K. Légumes à cosse (en cosses ou écosés): - b. Pois.
094	ex 07-06	Légumes à cosse secs, écosés, même décortiqués ou cassés. - C. Pois chiches (pois pointus).
138	11-03	Racines de manioc, d'arrow-root et de salep, topinambours, patates douces et autres racines et tubercules similaires à haute teneur en amidon ou en inuline, même séchés ou débités en morceaux; moelle de sagoutier.
138	11-04	- B. Topinambours.
083	11-05	- C. Autres (patates douces, arrow-root, salep, etc.).
083	11-06	Farines de légumes secs repris au N° 07-05.
083	11-06	Farines de fruits repris au chapitre 8.
083	11-06	Farine, semoule et flocons de pommes de terre: - A. Destinés à la nourriture du bétail (contenant des épluchures).
083	11-06	Farines et semoules de sago, de manioc, d'arrow-root, de salep et d'autres racines et tubercules repris au N° 07-06.
083	11-06	Caroubes fraîches ou sèches, mêmes concassées ou pulvérisées; noyaux de fruits et produits végétaux servant principalement à l'alimentation humaine, non dénommés ni compris ailleurs: - B. Autres.
510	15-02	Suifs (des espèces bovine, ovine et caprine) bruts ou fondus, y compris les suifs dits «premiers jus»: - A. Bruts (en branches).
183	19-01	Extraits de malt.
183	19-02	Préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, féculs ou extraits de malt, même additionnés de cacao dans une proportion inférieure à 50% en poids: - ex A. Sans cacao: - - b. Farines lactées, quelle que soit la proportion de sucre <sup>4)</sup> . - - c. Préparations à base d'extraits de malt <sup>5)</sup> . - - d. Autres (farines grillées, dextrinifiées, etc.) <sup>6)</sup> . - B. Contenant du cacao <sup>7)</sup> .
183	20-06	Fruits autrement préparés ou conservés, avec ou sans addition de sucre ou d'alcool: - ex A. Fruits à coques secs, grillés, y compris les arachides grillées: - - a. Amandes et pistaches. - - b. Noisettes. - - c. Autres (noix, etc.). - ex B. Autres, préparés ou conservés: - - a. A l'eau-de-vie ou à l'alcool, avec ou sans sucre.
539	21-06	Levures naturelles vivantes ou mortes; levures artificielles préparées: - C. Levures artificielles (ou chimiques) préparées.
539	21-07	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs: - ex B. Comprimés et dosettes de parfums naturels ou artificiels, non sucrés, pour usages alimentaires: - - a. De vanilline. - - c. Autres.
145	23-08	Produits végétaux de la nature de ceux utilisés pour la nourriture des animaux, non dénommés ni compris ailleurs.
529	28-13	Autres acides inorganiques et composés oxygénés des métaux: - ex G. Composés du carbone: - - a. Anhydride carbonique (gazeux, liquéfié ou solidifié).
529	28-32	Chlorates et perchlorates: - A. Chlorates.
532	29-14	Monoacides, leurs anhydrides, halogénures, peroxydes et peracides; leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, nitrosés: - ex A. Monoacides acycliques saturés: - - w, x. Acide stéarique, ses sels et ses esters. - ex B. Monoacides acycliques non saturés: - - b, c. Acide oléique, ses sels et ses esters.
526	32-07	Autres matières colorantes; produits inorganiques du genre de ceux utilisés comme «luminophores»: - D. Pigments à base d'oxyde de titane.
526	32-09	- E. Produits inorganiques du genre de ceux utilisés comme «luminophores».
526	32-09	Vernis; peintures à l'eau et pigments à l'eau préparés, du genre de ceux utilisés pour le finissage des cuirs; autres peintures; pigments broyés à l'huile, à l'essence, dans un vernis ou dans d'autres milieux, du genre de ceux servant à la fabrication de peintures; teintures présentées dans des formes ou emballages de vente au détail; feuilles à marquer au fer:

Numéros de code	Numéros du tarif douanier français	Désignation des produits
545	ex 33-06	- A. Pigments broyés, du genre de ceux visés ci-dessus: Produits de parfumerie ou de toilette préparés et cosmétiques préparés: - ex B. Crèmes à raser: - - a. Mousseuses.
800	ex 34-02	Produits organiques tensio-actifs; préparations tensio-actives et préparations pour lessives contenant ou non du savon: - ex C. Préparations pour lessives: - - b, c. Autres.
542	34-06	Bougies, chandelles, cierges, rats-de-cave, veilleuses et articles similaires.
509	39-01	Produits de condensation, de polycondensation ou de polyaddition, modifiés ou non, polymérisés ou non, linéaires ou non (phénioplastes, aminoplastes, alkydes, polyesters allyliques et autres polyesters non saturés, silicones, etc.): - ex E. Polyamides et superpolyamides modifiés ou non: - - Obtenus par polycondensation d'acide amino-undécanoïque, d'acide adipique et d'hexaméthylène diamine, d'acide epsilon-aminocaproïque.
537	44-25	Outils, montures et manches d'outils, montures de broches, manches de balais et de broches, en bois; formes, embauchoirs et tendeurs pour chaussures, en bois: - ex B. Manches et montures d'outils: - - a. Manches d'articles de coutellerie et de couverts de table.
754	44-26	Canettes, busettes, bobines pour filatures et tissage et pour fil à coudre et articles similaires en bois tourné: - B. Autres.
754	46-03	Ouvrages de vannerie obtenus directement en forme ou confectionnés à l'aide des articles des N° 46-01 et 46-02, ouvrages en luffa: - ex C. En autres matières à tresser: - - En monofil, lames ou formes similaires en matières plastiques.
810	49-01	Livres, brochures et imprimés similaires, même sur feuillets isolés: - ex A. Livres, brochures, opuscules et imprimés similaires: - - Autrement présentés: - - - ex b. En langue française: - - - - Autres que ceux édités à l'étranger.
810	49-03	Albums ou livres d'images et albums à dessiner ou à colorier, brochés, cartonnés ou reliés, pour enfants.
834	49-06	Plans d'architectes, d'ingénieurs et autres plans et dessins industriels, commerciaux et similaires, obtenus à la main ou par reproduction photographique, textes manuscrits ou dactylographiés.
602	51-01	Fils de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues non conditionnées pour la vente au détail: - ex A. Fils de fibres synthétiques continues, contenant plus de 90% de polyacrylonitrile ou obtenus par polycondensation d'acide adipique et d'hexaméthylène diamine, d'acide amino-undécanoïque, d'acide téréphtalique et d'éthylène glycol, d'acide epsilon-amino-caproïque, ou obtenus par polymérisation du chlorure de polyvinyle: - - Contenant au moins 85% en poids de ces fibres synthétiques: - - - ex a, ex b. Simples non moulinsés ou moulinsés à moins de 400 tours.
602	51-02	Monofils, lames et formes similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en matières textiles synthétiques ou artificielles: - ex A. En matières textiles synthétiques: - - Obtenus par polycondensation d'acide amino-undécanoïque, d'acide adipique et d'hexaméthylène diamine, d'acide epsilon-amino-caproïque, d'acide téréphtalique et d'éthylène glycol: - - - Obtenus par polymérisation de chlorure de polyvinyle. - - Contenant plus de 90% de polyacrylonitrile.
602	51-03	Fils de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues, conditionnées pour la vente au détail: - ex A. Fils de fibres textiles synthétiques continues: - - Obtenus par polycondensation d'acide amino-undécanoïque, d'acide adipique et d'hexaméthylène diamine, d'acide epsilon-amino-caproïque, d'acide téréphtalique et d'éthylène glycol. - - Obtenus par polymérisation de chlorure de polyvinyle. - - Contenant plus de 90% de polyacrylonitrile.
662	51-04	Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues (y compris les tissus de monofils, de lames ou de formes similaires des N° 51-01 ou 51-02): - ex B. Tissus de fibres textiles artificielles continues: - - Contenant au moins 85% en poids de ces fibres artificielles: - - - Autres: - - - - A armure toile, sergé, croisé ou satin. - - - - ex d. Autres: - - - - - Teints ou fabriqués avec des fils de diverses couleurs et pesant plus de 120 grammes au mètre carré.
640	53-11	Tissus de laine ou de poils fins: - ex A. Contenant au moins 85% en poids de ces textiles: - - Imprimés.
640	55-09	Autres tissus de coton: - ex A. Contenant au moins 85% en poids de coton: - - A armure toile, sergé, croisé ou satin: - - - ex s. Fabriqués avec des fils de diverses couleurs: - - - - D'un poids inférieur à 250 grammes au mètre carré. - - - - Autres: - - - - - a, e, a f. Fabriqués avec des fils de diverses couleurs.
651	61-02	Vêtements de dessus, de femmes, fillettes ou jeunes enfants: - ex B. Autres: - - Autres: - - - ex e. Autres, à l'exclusion des vêtements d'intérieur pour jeunes enfants: - - - - Vêtements contenant au moins 85% en poids de laine ou de poils fins.
651	68-16	Ouvrages en pierres ou en autres matières minérales (y compris les ouvrages en tourbe), non dénommés ni compris ailleurs: - ex C. Autres: - - A l'exception des briques de magnésie et de chromite magnésien chimiquement liés.
297	69-14	Autres ouvrages en matière céramique: - ex D. En porcelaine: - - a. Bouchons dits «mécaniques», munis d'un dispositif en fil métallique.
561	70-01	Miroirs en verre, encadrés ou non, y compris les miroirs rétroviseurs.

Numéros de code	Numéros du tarif douanier français	Désignation des produits
	ex 70-10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage en verre; bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture en verre: - ex A. Bonbonnes, bouteilles et flacons: - - En autre verre: - - - Non taillés, ni dépolis, ni gravés, ni décorés: - - - - Non gainés, ni entourés, d'une contenance de: - - - - - ex d. 0,30 l ou moins, autres qu'en cristal. - - - Taillés, dépolis, gravés ou décorés, autrement que par simple moulage.
563		- - - - g. En autre verre.
563		- - - - B. Bocaux, pots et autres récipients similaires: - - En autre verre:
563	ex 73-02	- - - ex b. Emballages tubulaires autres qu'en cristal. Ferro-alliages: - B. Ferro-aluminium; ferro-silico-aluminium et ferro-silico-manganio-aluminium. - E. Ferro-chrome et ferro-silico-chrome. - H. Ferro-molybdène; ferro-vanadium. - ex I. Autres: - - b. Autres.
257		
257		
257		
355	73-04	Grenailles de fonte, de fer ou d'acier, même concassées ou calibrées.
	ex 73-07	Fer et acier en blooms, billettes, brames et largets; fer et acier simplement dégrossis par forgeage ou par martelage (ébauches de forge): - ex A. Blooms et billettes: - - II. Forgés. - ex B. Brames et largets: - - II. Forgés. - C. Ebauches de forge.
321		
321		
321		
	ex 73-23	Fûts, tambours, bidons, boîtes et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en tôle de fer ou d'acier: - ex A. Pots à lait d'une contenance de: - - 18 l ou moins.
371		
	ex 75-06	Ouvrages en nickel: - ex A. Toiles et tissus, grillages, treillis y compris les treillis d'une seule pièce exécutés à l'aide d'une tôle ou d'une bande incisée et déployée: - - Grillages et treillis.
333		
	ex 76-10	Fûts, tambours, bidons, boîtes et autres récipients de transport ou d'emballage, en aluminium, y compris les étuis tubulaires rigides ou souples: - A. Pots à lait.
371		
	ex 76-13	Toiles métalliques, grillages et treillis, en fils d'aluminium: - B. Grillages et treillis.
333		
	ex 79-06	Autres ouvrages en zinc: - ex A. Toiles et tissus, grillages, treillis, y compris les treillis d'une seule pièce exécutés à l'aide d'une tôle ou d'une bande incisée et déployée: - - Grillages et treillis.
347		
	ex 82-08	Moulin à café, bache-viande, presse-purée et autres appareils mécaniques des types servant à des usages domestiques, utilisés pour préparer, conditionner, servir, etc., les aliments et les boissons, d'un poids de 10 kilogrammes ou moins: - A. Moulins à café, à poivre-et similaires. - B. Hache-viande. - C. Presses (à jus de viande, à fruits, etc.), presse-purée, coupe-frites, coupe-légumes et coupe-fruits, moulins à légumes et similaires. - ex D. Autres, à l'exception des couteaux à socle.
363		
363		
363		
	ex 84-19	Machines et appareils servant à nettoyer ou à sécher les bouteilles et autres récipients; à remplir, fermer, étiqueter ou capsuler les bouteilles, boîtes, sacs et autres récipients à emballer les marchandises; appareils à gazéifier les boissons; appareils à laver la vaisselle: - D. Machines et appareils à gazéifier les boissons.
363		
	ex 84-35	Machines et appareils pour l'imprimerie et les arts graphiques, margeurs, pleuses et autres appareils auxiliaires d'imprimerie. - ex A. Machines et appareils pour l'imprimerie et les arts graphiques: - - a. Machines à imprimer, dites presses à platines, avec ou sans encrage.
381		
	ex 84-35	Machines et appareils pour l'imprimerie et les arts graphiques, margeurs, pleuses et autres appareils auxiliaires d'imprimerie. - ex A. Machines et appareils pour l'imprimerie et les arts graphiques: - - a. Machines à imprimer, dites presses à platines, avec ou sans encrage.
387		
	ex 84-38	Machines et appareils auxiliaires pour les machines du N° 84-37 (ratières mécaniques Jacquard, casse-chaines et casse-trames, mécanismes de changement de navette, etc.); pièces détachées et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines et appareils de la présente position et à ceux des N° 84-36 et 84-37 (broches, ailettes, garnitures de cartes, peignes, barrettes, fillères, navettes, lisses et lames, aiguilles, platines, crochets, etc.): - ex A. Parties, pièces détachées et accessoires pour appareils et machines du N° 84-36: - - ex b. Autres: - - - Douilles à roulement pour broches. - ex C. Accessoires et pièces détachées pour métiers, appareils et machines du N° 84-37 et pour appareils et machines auxiliaires repris au paragraphe B ci-dessus: - - Accessoires et pièces détachées pour métiers à tisser, à bonneterie, à tresses, à passementerie, à filet pour leurs appareils et leurs machines auxiliaires repris au paragraphe B ci-dessus: - - - Platines, aiguilles et articles analogues: - - - - c. Platines et similaires (jacks, transfers, sliders, ondes, combles, platinettes, etc.), en tôle découpée.
382		
	ex 87-11	Fauteuils et véhicules similaires avec mécanisme de propulsion (même à moteur), spécialement construits pour être utilisés par les invalides: - A. Moteur.
369		
	ex 90-21	Instruments, appareils et modèles conçus pour la démonstration (dans l'enseignement, les expositions, etc.), non susceptibles d'autres emplois: - Machines d'Atwood ou de Gramme, hémisphères de Magdebourg et appareils similaires.
444		
	ex 92-13	Autres parties, pièces détachées et accessoires des appareils repris au N° 92-11: - ex E. Diamants et autres pierres gemmes ou synthétiques.
794		
801		

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 17, 18 et 19 des 23, 24 et 26 janvier 1959.

<sup>2)</sup> Voir FOSC. N° 47 du 27 février 1959.

<sup>3)</sup> Voir FOSC. N° 17 du 23 janvier 1959.

<sup>4)</sup> Ces produits ne peuvent être importés, quel que soit le montant de l'importation, que sous le couvert d'une licence d'importation. Les licences d'importation relatives à ces produits sont délivrées automatiquement par l'Office des changes, sans limitation de quantité, après visa de la direction technique. Les demandes de licence doivent être accompagnées d'une facture «pro forma» en deux exemplaires. La facture est revêtue par l'Office des changes de la griffe habituelle à date et doit être présentée en douane avec l'exemplaire vert de la licence.

111. 16. 5. 59.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



## BANK FELLINGER A.G.

ZÜRICH

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf Mittwoch, den 27. Mai 1959, 17 Uhr, am Sitz der Bank, Pellikanstrasse 37,  
Zürich 1, eingeladen.

### Traktanden:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1958.
- Abnahme der Jahresrechnung pro 1958 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Diverses.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an am Sitz der Bank zur Einsicht auf.

Zürich, den 15. Mai 1959.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. Max Sandberg.

## Banque Genevoise de Commerce et de Crédit

Fondée en 1868

### Paiement du dividende

Le dividende de 6¼% pour l'exercice 1958 sur nos actions est payable à nos caisses, contre remise du coupon N° 17 (sous déduction de 30%).

## La Neuchâteloise, Compagnie Suisse d'Assurances Générales

L'assemblée générale du 14 mai 1959 a fixé le dividende à Fr. 40.— brut par action pour les actions de Fr. 400.— (N° 1 à 12500) et à Fr. 20.— brut par action pour les actions de Fr. 200.— (N° 12501 à 27500).

Le coupon N° 88 est payable aux domiciles suivants:

**Neuchâtel:** Siège social, 16, rue du Bassin; Société de Banque Suisse; Banque Bonhôte & Cie; Banque Du Pasquier Montmolin & Cie.  
**Le Locle:** Société de Banque Suisse  
**La Chaux-de-Fonds:** Société de Banque Suisse  
**Lausanne:** Banque Galland & Cie S.A., MM. Hofstetter & Cie.  
**Genève:** MM. Hentsch & Cie.  
**Zürich:** Société de Banque Suisse; Union de Banques Suisses.  
**Bâle:** Société de Banque Suisse; Les Fils Dreyfus & Cie; MM. Ehinger & Cie; MM. Heusser & Cie; MM. E. Gutzwiller & Cie.  
**Berne:** MM. von Ernst & Cie, banquiers.

Neuchâtel, le 14 mai 1959.

Le conseil d'administration.

## La Neuchâteloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie

L'assemblée générale du 14 mai 1959 a fixé le dividende à Fr. 10.— brut par action. Le coupon N° 10 est payable aux domiciles suivants:

**Neuchâtel:** Siège social, 16, rue du Bassin;  
Société de Banque Suisse;  
Banque Du Pasquier, Montmolin & Cie;  
Banque Bonhôte & Cie.

Neuchâtel, le 14 mai 1959.

Le conseil d'administration.

### Dénonciation

Nous dénonçons au remboursement, pour le terme le plus proche, conformément au contrat de dépôt, tous les titres au porteur que nous avons émis à un taux supérieur au 3% et dont la durée contractuelle expire dans la période allant du 1<sup>er</sup> décembre 1959 au 31 décembre 1960.

Les titres remboursables peuvent toujours être renouvelés aux conditions du moment.  
Slon, le 13 mai 1959. Banque Cantonale du Valais.

## Galeries du Commerce S.A., Lausanne

Le dividende de l'exercice 1958 est payable, contre remise du coupon N° 50, par Fr. 35.— sous déduction de 30% droit de timbre et impôt anticipé, aux domiciles el-aprés désignés:

MM. Bugnon & Cie, banquiers, Lausanne  
Société de Banque Suisse, Lausanne  
Union de Banques Suisses, Lausanne

Lausanne, 13 mai 1959.

Le conseil d'administration.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de décembre 1958)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 55 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 111 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## AG. Luftseilbahn Parsenn-Weissfluhgipfel Davos-Dorf

### Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 28. Mai 1959, 12.00 Uhr  
im Sporthotel Flüela, Davos-Dorf.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1958.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1958.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Unvorhergesehenes und Umfrage.

Die Rechnungen und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an bei der Betriebsdirektion in Davos-Dorf zur Einsichtnahme auf.

Davos-Dorf, den 14. Mai 1959. Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. C. Frei.

## Badische Kommunale Landesbank, Girozentrale, Mannheim

Rückzahlung von Obligationen der 4 1/2 %-Anteile von 1928/53

Die gemäss Ziffer 4 der Anleihebedingungen im Jahre 1959 für die Tilgung dieser Anleihe aufzubringenden Mittel werden zur Rückzahlung von Fr. 51 000 nom. Obligationen verwendet, die in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, am 13. Mai 1959 durch das Los bestimmt wurden. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen vom 1. Juni 1959 an bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum Nennwert spendefrei zur Rückzahlung:

31 848	1104	1229	1515	2006/7	2531/32	2850	3156	3387	3845	3993
497 868	1146	1445	1725	2276	2675	2853	3200	3444	3887	4497
630 890	1200	1447	1871	2328	2808/9	2861	3270	3599	3895	4710
815 972	1215	1493	1883	2445	2828	2898	3371	3837	3910	4834

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Zürich, 13. Mai 1959.

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt.

## HANDELSBANK LUZERN AG.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 23. Mai 1959, abends 18 Uhr, im Sitzungszimmer des Restaurants 'Bäckerstuben', Rigistrasse 28, Luzern.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes 1958 sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1. Januar bis 31. Dezember 1958.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1958 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontroll- und bankengesetzlichen Revisionsstellen.
5. Beschlussfassung über die vom Verwaltungsrat beantragte Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 700 000.— auf Fr. 800 000.—, Feststellung der Zeichnungen und Einzahlung der neuen Aktien.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz-, die Verlust- und Gewinnrechnung sowie den Geschäfts- und Kontrollbericht für das Geschäftsjahr 1958 erhalten Sie in der Beilage. Die entsprechenden Originalakten liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft, Sempacherstrasse 3, Luzern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten, bzw. Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktie oder anderen genügenden Ausweis über deren rechtmässigen Besitz bis und mit Samstag, den 23. Mai 1959, 12 Uhr, am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Luzern, den 30. April 1959.

HANDELSBANK LUZERN  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Sg. Dr. Th. Kaeslin.

## Conservenfabrik Rorschach AG., Rorschach

### Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 26. Mai 1959, vormittags 11.30 Uhr, im Konferenzzimmer der Gesellschaft, in Rorschach.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz, nach vorangegangener Berichtserstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle und Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 15. Mai 1959 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen Angabe der Aktiennummern bis 25. Mai 1959 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

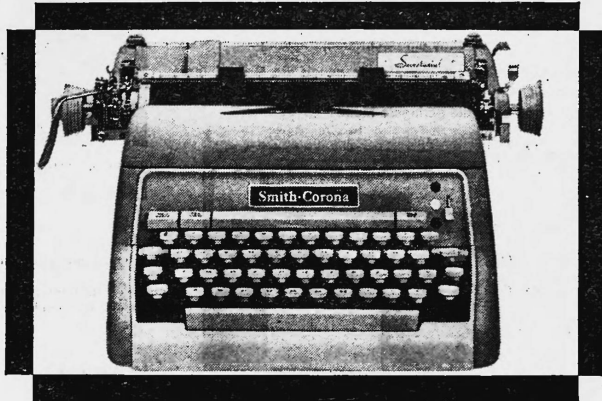
Rorschach, den 28. April 1959.

Der Verwaltungsrat.

Büro  
heute  
und  
morgen

20

Secretarial «62»



Wo man auf eine elektrische Schreibmaschine verzichten will oder muss, ist dieses neueste Standard-Modell von SMITH-CORONA die beste Lösung. Elegant und form-schön wirkt die Secretarial «62». Ihre Stärke aber ist die traumhaft mühelose Kraftübertragung, die selbst dem kleinen Finger jede übermässige Anstrengung erspart. Überzeugen Sie sich davon, und lassen Sie sich erklären, wie die Secretarial «62» ausstattungsmässig dem Ruf der Weltmarke SMITH-CORONA gerecht wird.



Rüegg-Naegeli

+ Cie AG.

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

Gebietsvertretungen: Basel, Tel. 061/35 41 72 Bern, Tel. 031/7 26 62 und  
031/5 74 57 Luzern, Tel. 041/2 58 33 Rorschach, Tel. 071/4 13 89 Zürich,  
Tel. 051/23 37 07 Fribourg, Tel. 037/2 30 97 Genève, Tel. 022/32 45 86  
Lausanne, Tel. 021/23 54 31 Bellinzona, Tel. 092/5 41 76

1959: unser 90. Jahr

## Centralschweizerische Kraftwerke

### Dividendenzahlung

Die Dividendencoupons Nr. 11 für das Jahr 1958 werden, nach Abzug der eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 22.10 pro Aktie ab 16. Mai 1959 an unserer Gesellschaftskasse, von der Schweizerischen Kreditanstalt Luzern und Zürich, der Luzerner Kantonalbank, Luzern, und der Bank Leu & Co. AG., Zürich, eingelöst.

Luzern, 15. Mai 1959.

Die Geschäftsleitung.

## Navi-Fer AG.

### Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 27. Mai 1959, 9 Uhr vormittags, im Bureau der Gesellschaft, Rheinsprung 5, Basel.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Abnahme der Rechnung für das Jahr 1959, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung des Verwaltungsrates.
  2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
  3. Wahlen.
  4. Diverses.
- Die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle sowie der Jahresbericht liegen von heute an den Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.  
Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimmrechtsausweise bis spätestens 23. Mai 1959 im Bureau der Gesellschaft gegen Vorweisung der Aktien zu bezehlen.

Basel, den 14. Mai 1959.

Der Verwaltungsrat.

## Aktiebolaget ELECTROLUX, Stockholm

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 12 mai 1959 a fixé le dividende pour l'exercice 1958 à Cr. s. 7.50 moins l'impôt suédois 30 %, soit:

Cr. s. 5.25 net

payable dès le 13 mai 1959 contre remise du coupon N° 55.

L'affidavit suédois n'est plus exigé.

Les coupons accompagnés de la formule 18b relative à l'impôt suédois, ainsi que d'une liste numérique en double exemplaire, peuvent être déposés aux guichets de

MM. Pletet & Cie, Genève  
MM. Ferrier, Lullin & Cie, Genève  
Société de Banque Suisse, Genève

Genève, 13 mai 1959.

## Rheno AG., Freiburg

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 30. Mai 1959, 14.30 Uhr, in Glarus  
Hotel Glarnerhof.

Traktanden: die Statutarischen.

Freiburg, den 15. Mai 1959.

# Ein Schlager ...

sind die neuen  
**erag** - Aufbauregale nach Baukastenprinzip

Regaleinheit um Regaleinheit wird einfach aufgeschichtet und eingeklinkt — ohne einen Hammerschlag — ohne eine Schraubendrehung

Von jetzt ab haben Ihre Regale genau die Grösse Ihres Bedarfs. Sie bauen ab oder vergrössern, je nach Erfordernis und ohne die geringste Mühe!



## Ideal

- für
- jedes Büro
- Verwaltungen
- Archive
- Registraturen aller Art

formschön  
und  
tragfest

Preis pro Einheit ohne Zwischenböden nur Fr. 31.—  
Grössere Quantitäten Mengenrabatte.

Verlangen Sie sofort Katalog Nr. 11/15-5. Die günstigen Bezugspreise werden Sie überraschen. (Diese Regale liefern wir auch für schwerste Industriebelastungen!)



Fabrikation und Vertrieb von Lager- und Betriebseinrichtungen  
Neunkirch bei Schaffhausen - Tel. (053) 61147

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheffer AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25. Tel. (051) 32 71 64

Importante fabrique d'horlogerie du Jura neuchâtelois, cherche pour époque à convenir:

### CHEF COMPTABLE

expérimenté, parfait bilingue (allemand-français), ayant si possible notions d'anglais. Expérience pratique en comptabilité commerciale et industrielle, très bien versé dans les questions bancaires et fiscales, services administratifs, relations avec personnel, fournisseurs et clients, conventions horlogères.  
Personnes qualifiées recherchant situation d'avenir sont priées d'adresser offres complètes avec curriculum vitae, photo, copies de certificats, indication de références et prétentions de salaire sous chiffre P 3511 N, à Publicitas, Neuchâtel. Discrétion garantie.

## Gute Geschäfte überall

durch die internationale Fachzeitung «Export-Import / Die Brücke zur Welt». Probenummer gratis. — Schimmel-Verlag, Abt. 62, Würzburg (Westdeutschland).



Inserte im SHAB haben stets Erfolg!

## Landolts Versicherungs-kontrolle

mit losen Büchern und Sachregister Fr. 30.—

Übersichtlich praktisch und billig

für alle wichtigen Versicherungen passend  
Prospekt 4 25



## Bar-geld

Seit 40 Jahren er-jellen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

BANK PROKREDIT FRIBOURG



Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig



## 37a. Fiera Internazionale Padova

du 30 mai au 14 juin 1959

combinée avec les congrès suivants:

- IXe. congrès de l'emballage
- VIIe. congrès du froid
- IIIe. congrès de la couleur
- Ve. congrès des services publics urbains
- IIe. congrès des transports intérieurs industriels

Tout autre détail, cartes de légitimation, billets par fer et avion, réservation de chambres, etc., par

## NATURALS A. BALE 2

Foires Internationales  
Tél. (061) 34 70 70

Zurich - Genève - Bienne

St-Gall, Buchs, La Chaux-de-Fonds, Vallorbe, Chiasso

## Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Dezember 1958)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto unbegriffen) bei Vor-einzahlung auf unsere Postcheck-rechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

## Fabrik-, Wohn- und Lagergebäude

In großer Ortschaft, an der Bahnlinie Otten-Luzern gelegen, ist eine neuzeitlich moderne Fabrik-liegenschaft mit drei Wohnungen

### zu verkaufen

Das Objekt liegt in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes und eignet sich für jede leichte Industrie, Fabrikations- und Lager-räume zirka 1200 Quadratmeter. Preis 450 000 Fr.

Offerten unter Chiffre OFA 5331 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

Zu verkaufen in der Zentralschweiz, Kanton Aargau, Nähe Bahn und Hauptstraße neue

## Fabrikliegenschaft

Grundmaß der Gebäulichkeiten 28x58 m, Fabrikationshalle 12,5x57 m oder 15x28 m, 12,5x27 m und 12,5x14,5 m, Nebenhallen 7,5x27 m, 2x7,5x14,5 m, alle Hallen stützenlos Ferner Büros, WC-Anlage und diverse Lagerräume. Für Industrie, Karrosseriewerk oder Lagerhaus besonders gut geeignet. Umgelände zirka 6270 m<sup>2</sup>.  
Offerten unter Chiffre W 37099 Lz an Publicitas Luzern.

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Lenzburg hat am 14. Mai 1959 über

### Setz Oskar Gottlieb

geb. 1912, gewesener Kaufmann, von und wohnhaft gewesen in Dintikon, gestorben am 21. April 1959, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschuss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 17. Juni 1959 bei der Gemeindekanzlei Dintikon anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Lenzburg, den 14. Mai 1959.

Das Bezirksgericht.

# ANFOS

Anlagefonds für Hypotheken, Immobilien und Aktien

## Couponszahlung

Gegen Coupon Nr. 5 werden durch die untenstehenden Zeichnungs- und Couponszahlstellen und deren Niederlassungen ab 15. Mai 1959 für die Zeit vom 1. Oktober 1958 bis 31. März 1959

**4 1/2 % netto**

spesenfrei ausbezahlt, ergebend:

- a/Zertifikate über 5 Anteile Fr. 11.25 netto
- a/Zertifikate über 20 Anteile Fr. 45.— netto
- a/Zertifikate über 50 Anteile Fr. 112.50 netto

Die Nettorendite bei einem Ausgabekurs von Fr. 104.— ergibt somit 4,33%.

Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal  
Banca della Svizzera Italiana, Lugano  
Banca della Svizzera Italiana, Zürich  
Bank in Huttwil, Huttwil  
Bündner Privatbank, Chur  
Ehlinger & Cie., Bankgeschäft, Basel  
Von Ernst & Co. A.G., Bank, Bern  
Falek & Cie., Banquiers, Luzern  
Pozy, Semadeni & Co., Banca, Poschiavo  
Rahn & Bodmer, Banquiers; Zürich  
Solothurner Handelsbank, Solothurn  
Volksbank Beromünster  
J. Vontobel & Co., Bankgeschäft, Zürich  
Wegelin & Co., Banquiers, St. Gallen  
HIMAC A.G. für Verwaltung von Anlage-fonds, Basel, Rittergasse 21

## Emission

Zeichnungen von ANFOS Anteilscheinen werden vom 15. Mai bis 5. Juni 1959 zum Kurse von Fr. 104.— netto

exkl. Coupon 5, also mit Ertragsberechtigung ab 1. April 1959 von den oberwähnten Zeichnungs- und Zahlstellen entgegengenommen.

Die Verwaltung behält sich ausdrücklich vor, auch diese Emission nach Erreichung eines bestimmten Betrages wiederum vorzeitig einzustellen. Die Zuteilung erfolgt in der Reihenfolge des Eintreffens der Zeichnungsscheine.

### Entwicklung des ANFOS Anlagefonds

Am 30. September 1957 waren 26 540 Anteilscheine i/Umlauf  
Am 30. September 1958 waren 67 110 Anteilscheine i/Umlauf  
Am 31. März 1959 waren 189 385 Anteilscheine i/Umlauf

Der Liegenschaftsbesitz des Fonds betrug am 31. März 1959 Fr. 28 100 000.— und der Bestand an Aktien und Hypothekenanlagen Fr. 1 400 000.—.

Basel, 11. Mai 1959.

HIMAC

AG. für Verwaltung von Anlagefonds.